

Denna översättning till svenska är uteslutande gjord i informationssyfte. Endast det engelska och franska originalet är giltigt.

ARBETSORDNING FÖR DEN INTERPARLAMENTARISKA KONFERENSEN OM STABILITET, EKONOMISK SAMORDNING OCH STYRNING I EUROPEISKA UNIONEN

INGRESS

Denna arbetsordning har antagits den 10 november 2015 i Luxemburg med beaktande av

- artikel 13 i fördraget om stabilitet, samordning och styrning i den ekonomiska och monetära unionen*
- Lissabonfördragets protokoll nr 1 om de nationella parlamentens roll i Europeiska unionen*
- slutsatserna från konferensen mellan talmännen i parlamenten i Europeiska unionen, antagna den 23 april 2013 i Nicosia, den 8 april 2014 i Vilnius och den 21 april i Rom*
- riktlinjerna för interparlamentariskt samarbete i Europeiska unionen, antagna av konferensen mellan talmännen i parlamenten i Europeiska unionen den 21 juni 2008 i Lissabon.*

1. KONFERENSENS BENÄMNING

1.1. Konferensen, som följer av artikel 13 i fördraget om stabilitet, samordning och styrning i den ekonomiska och monetära unionen, ska benämnas "Interparlamentariska konferensen om stabilitet, ekonomisk samordning och styrning i Europeiska unionen", härafter Interparlamentariska konferensen om SESS.

2. BEFOGENHET OCH VERKSAMHETSOMRÅDE

2.1. Den interparlamentariska konferensen om SESS ska tillhandahålla ett ramverk för debatt och utbyte av information och goda erfarenheter i genomförandet av fördragets bestämmelser i syfte att stärka samarbetet mellan de nationella parlamenten och Europaparlamentet samt bidra till att säkerställa demokratiskt ansvarsutkrävande på området för ekonomisk styrning och budgetpolitik i EU, särskilt i EMU, med beaktande av den sociala dimensionen och utan att det påverkar EU-parlamentens befogenheter.

2.2 Den interparlamentariska konferensen om SESS ska ersätta de möten mellan ordförandena i de relevanta utskotten som ordnas inom ramen för den parlamentariska dimensionen av rådets ordförandeskap av det nationella parlamentet i den medlemsstat som innehar ordförandeskapet, härafter benämnt ordförandeskapsparlamentet.

3. ORDFÖRANDESKAPETS ROLL OCH ORGANISERING AV SAMMANTRÄDEN

3.1 Sammanträdesfrekvens och plats

Den interparlamentariska konferensen om SESS ska sammanträda minst två gånger per år,

samordnat med cykeln för den europeiska planeringsterminen. Under det första halvåret varje år ska konferensen sammanträda i Bryssel. Värdskapet och ordförandeskapet ska då vara delat mellan ordförandeskapsparlamentet och Europaparlamentet. Under det andra halvåret varje år ska konferensen sammanträda i den medlemsstat som innehar EU-ordförandeskapet. Ordförandeskapsparlamentet är då ordförande.

3.2 Sammankallande av sammanträdena

Den interparlamentariska konferensen om SESS ska sammankallas innan presentationen av den årliga tillväxtöversikten och antagandet av de nationella reformprogrammen.

3.3 Ordförandeskapstrojkan

Ordförandeskapstrojkan för den interparlamentariska konferensen om SESS ska utgöras av delegationerna för det innevarande, det föregående och det efterföljande ordförandeskapsparlamentet och av Europaparlamentet.

3.4 Dagordning

Ordförandeskapsparlamentet ska, i nära samarbete med ordförandeskapstrojkan, utarbeta ett utkast till dagordning som ska föreläggas övriga parlament. Under det första halvåret varje år ska utkastet till dagordning utarbetas gemensamt med Europaparlamentet.

3.5 Ordning för sammanträden

Vid inledningen av varje sammanträde ska ordförandeskapsparlamentet ange tidsschemat för den interparlamentariska konferensen om SESS och bestämma talarordning och talartid. Under det första halvåret varje år ska detta göras gemensamt med Europaparlamentet.

3.6 Dokumentation

Ordförandeskapsparlamentets kansli ska förbereda nödvändiga dokument. Under det första halvåret varje år ska dokumentationen förberedas gemensamt med Europaparlamentet.

3.7. Förfaringssätt

Den interparlamentariska konferensen om SESS ska verka genom konsensus.

3.8. Allmänhetens tillgång till sammanträdena

Den interparlamentariska konferensen om SESS sammanträden ska vara offentliga om inte annat bestäms.

4. SAMMANSÄTTNING

4.1 Medlemmar

Den interparlamentariska konferensen om SESS ska utgöras av delegationer från de relevanta utskotten i de nationella parlamenten i EU:s medlemsstater och Europaparlamentet. Delegationernas sammansättning och storlek ska bestämmas av varje parlament.

4.2 Representer från EU:s institutioner

Europeiska rådets ordförande, eurogruppens ordförande samt relevanta medlemmar av kommissionen och andra EU-institutioner bör bjudas in till den interparlamentariska konferensen om SESS för att redogöra för EU:s prioriteringar och strategier på de områden som denna konferens diskuterar.

4.3 Observatörer

Två ledamöter i vardera kandidatlands parlament ska bjudas in som observatörer till den interparlamentariska konferensen om SESS.

4.4 Särskilda gäster

Ordförandeskapsparlamentet får, efter att ha rådgjort med ordförandeskapstrojkan, även bjuda in observatörer från andra EU-institutioner eller organ liksom från andra parlament som särskilda gäster. Under det första halvåret varje år ska dessa inbjudningar fastställas gemensamt med Europaparlamentet. Delegationerna från andra parlament ska utgöras av en ledamot var.

5. *SPRÅK*

5.1 Arbetsspråken för den interparlamentariska konferensen om SESS ska vara engelska och franska.

5.2 Tolkning

Simultan tolkning från och till engelska och franska, liksom från och till språket eller språken i den medlemsstat som innehar EU:s rådsordförandeskap ska tillhandahållas av ordförandeskapsparlamentet under det andra halvåret varje år och av Europaparlamentet under det första halvåret varje år. Simultan tolkning till ytterligare språk kan tillhandahållas på förfrågan. Kostnaden för det ska bäras av den relevanta nationella delegationen eller av Europaparlamentet. Världparlamentet ska tillhandahålla lämplig teknisk utrustning.

5.3. Dokument

Den interparlamentariska konferensen om SESS dokument ska sändas till nationella parlament och till Europaparlamentet på engelska och franska. Varje parlament ska ansvara för att översätta dessa dokument till sitt eller sina officiella språk. Varje delegation ska ansvara för att översätta eventuella dokument som den förelägger den interparlamentariska konferensen om SESS till engelska och/eller franska.

6. *SLUTSATSER*

6.1 Ordförandeskapsparlamentet får presentera icke bindande slutsatser om resultatet av sammanträdet på engelska och franska. Under det första halvåret varje år får slutsatserna presenteras gemensamt med Europaparlamentet.

7. ARBETSORDNING

7.1. Varje nationellt parlament och Europaparlamentet får lägga fram förslag om ändring av denna arbetsordning. Ändringar ska framställas skriftligt till alla nationella parlament och Europaparlamentet i rimlig tid inför den interparlamentariska konferensen om SESS sammanträden.

7.2. Varje ändring ska underställas den interparlamentariska konferensen om SESS för beslut genom konsensus. Varje ändring måste vara förenlig med det ramverk som angetts av konferensen mellan talmännen i parlamenten i Europeiska unionen.

7.3. Förslag om en revidering av arbetsordningen ska föras upp på dagordningen för den första interparlamentariska konferensen om SESS efter att förslaget har framställts.

8. ARBETSORDNINGENS I KRAFTTRÄDANDE

8.1. Denna arbetsordning är upprättad i ett enda original på engelska och franska. Texterna är lika giltiga på båda språken. Översättningar till Europeiska unionens andra officiella språk ska de relevanta parlamenten ansvara för. Arbetsordningen ska träda i kraft samma dag som den antagits.